香港回歸25周年暨廠商會88周年
學界攝影比賽

The School Photography Competition in
Celebration of the 25th Anniversary of the Establishment
of the HKSAR cum CMA's 88th Anniversary

簡 介
Introduction

為慶祝香港於二零二二年回歸二十五周年，以及香港中華廠商聯合會成立八十八周年，香港中華廠商聯合會將舉辦「香港回歸25周年暨廠商會88周年學界攝影比賽」，歡迎全港全日制中學及大專學生參加。

To celebrate the 25th anniversary of the establishment of the HKSAR and the 88th anniversary of The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (CMA), CMA will organise "The School Photography Competition in Celebration of 25th Anniversary of the Establishment of the HKSAR and CMA's 88th Anniversary" to invite full-time students of Hong Kong Secondary Schools and Tertiary Institutions to submit entries.

目 的
Aims

是項攝影比賽的籌辦旨在鼓勵青少年從不同的角度認識香港，透過所拍攝的精彩照片，展示香港承傳的風俗文化、傳統節日、歷史建築，以及城市風光，並藉此活動增強青少年攝影傳承精神。

The competition aims to encourage youth to discover, experience and appreciate this thriving city from different perspectives. Through the lens to showcase the customs & cultures, traditional festivals, historic buildings and cityscapes in Hong Kong, it could enhance the heritage spirit of youth photography.

主辦機構
Organiser

香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

CMA 88th Anniversary

協辦機構
Co-organiser

沙龍影友協會
The Photographic Salon Exhibitors Association

全力支持
Fully Supported by

教育局
Education Bureau

獎 項
Prizes

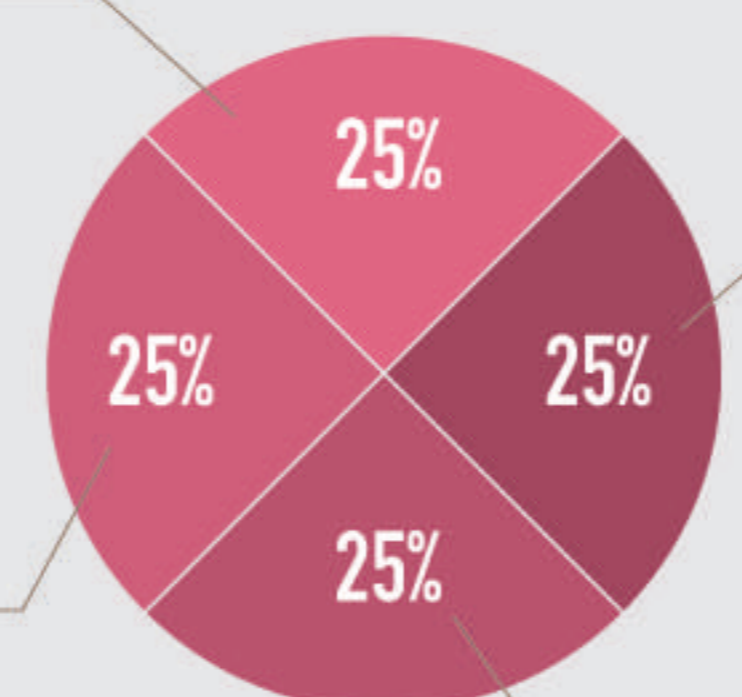每組別皆設有冠、亞、季軍各一名、三名優異獎及十名入選作品。每名參賽者只能在冠、亞、季軍中獲獎一次，而優異獎及入選作品則不在此限。

Each entrant is eligible to win only one award among Champion, First Runner-up and Second Runner-up in each category. No limitation on winning the number of awards in Merit and Honorable Mentions.

冠 軍 1名 One Champion	獎座乙個及獎金港幣6,000元 A trophy and HKD 6,000 cash prize
亞 軍 1名 One First Runner-up	獎座乙個及獎金港幣4,000元 A trophy and HKD 4,000 cash prize
季 軍 1名 One Second Runner-up	獎座乙個及獎金港幣2,000元 A trophy and HKD 2,000 cash prize
優異獎 3名 Three Merit Awards	獎狀乙張及獎金港幣500元 A certificate and HKD 500 cash prize
入 選 10名 Ten Honorable Mentions	獎狀乙張 A certificate

評審準則
Judging Criteria

- 切合主題 Relevancy to the topic — 25%
- 原創性與藝術價值 Originality and Artistic Merit — 25%
- 構圖與風格 Composition and style — 25%
- 美感 Aesthetic Feeling — 25%

重要日期
Important Dates

遞交期間 Enrollment period	2022年7月18日至11月1日 2022 July 18 to November 1
截止日期 Closing date for entries	2022年11月1日 (星期二)(截至香港時間下午11:59) 2022 November 1 (Tuesday) (close at Hong Kong time 11:59 pm)
頒獎日期 Prize Presentation Ceremony	2022年12月舉行的第56屆工展會期間 2022 December at the 56th Hong Kong Brands and Products Expo

中華人民共和國香港特別行政區
Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

25th 周年紀念 ANNIVERSARY

報名表格

主題
Topic

香港承傳
Heritage in Hong Kong

歡迎任何能展示以下四項香港承傳有趣和動人場面的精彩照片，包括風俗文化、傳統節日、歷史建築，以及城市風光。

Fascinating photos which capture one of the four elements of heritage in Hong Kong, i.e. the customs & cultures, traditional festivals, historic buildings and cityscapes.

組別1: 中學組
Category 1: Secondary School Category

所有全港全日制中學學生

All participants to the "Secondary School Category" must be full-time Secondary School Students in Hong Kong

組別2: 大專組
Category 2: Tertiary Institution Category

所有全港全日制大專院校及專上學院學生

All participants to the "Tertiary Institution Category" must be full-time Tertiary Institution Students in Hong Kong

---

手提電話或平板電腦
Submission guidelines of Mobile Phone/ Tablet

所有經由手提電話或平板電腦，包括 iPhone、iPad、安卓(Android)手機與平板電腦、Windows 手機及 iPod touch，所拍攝的照片均准予參賽。所有參賽者皆可使用任何合法安裝於手機內的應用程式處理參賽照片，但不接受經任何桌面圖像處理軟件，如Photoshop進行修改的照片，至於手機附加鏡頭及濾鏡皆准予使用。在主辦機構要求下，參賽者必須提供相關原始照片，以確認照片來源及其合法性。參賽照片必須最小保有原尺寸；其高度及寬度皆不小於1000像素。(舉例：1000像素x1000像素、1800像素x1200像素；不合規格-800像素x1000像素、960像素x1440像素)

- Photos taken by Mobile phone devices or iOS/Tablet devices are acceptable, including iPhone, iPad, Android phone, Windows Phones/Tablet, iPod touch, etc.
- All add-on lens and filters can be used.
- Processing of photos must be done on a mobile device or tablet, no desktop computer editing such as Photoshop is allowed.
- Entrants may also use any photo editing application of their choice as long as the said application runs directly on the mobile phone device.
- Images not taken on a mobile phone/Tablet or iOS device will be disqualified.
- Entrants are required to provide the original photo or film to prove their eligibility.
- The images must be in the original size and should not be smaller than 1000 pixels in either height or width. (For example, 1000 px x 1000 px or 1800 px x 1200 px are acceptable, while 800 px x 1000 px or 960 px x 1440 px will not be accepted)

數碼或菲林相機
Submission guidelines of Camera

任何以數碼或菲林相機所拍得的照片均可參賽。參賽者可使用任何牌子的相機、菲林及沖曬服務，而是次比賽只接受電子檔案的提交。如使用菲林拍攝，提交前請自行掃瞄。評審團如認為參賽作品經過人為加工，有權取消其參選資格，而參賽者一概不得異議。在主辦機構要求下，參賽者必須提供相關原始照片，以確認照片來源及其合法性，對於無法核實的照片亦將一概被取消資格。參賽照片的高度及寬度皆必須不小於2400像素。(舉例：合格-2400像素x3600像素、3000像素x4000像素；不合規格-2300像素x3600像素、1800像素x2400像素)

- Entries taken by digital camera or film camera are acceptable.
- There is no limitation on the brand of camera, film and film development service.
- Only digital file is acceptable. For photos taken with film cameras, high-quality scans of negatives, transparencies or photographic prints are required.
- If the judging panel is of the view that an entry has been excessively processed, the entrant will be disqualified and no objection can be raised.
- Entrants are required to provide the original photo or film to prove their eligibility.
- The images submitted must not be smaller than 2400 pixels in either height or width. (For example, 2400 px x 3600 px, 3000 px x 4000 px are acceptable while 2300 px x 3600 px or 1800 px x 2400 px will not be accepted)

比賽細則
Rules and Regulations of the Competition

1. 凡於本港就讀全日制中學及大專學生均可參加這項比賽，年齡不限。主辦機構、協辦機構及贊助商的直屬僱員均不可參加。
   The competition is open to Hong Kong full-time students in secondary schools and tertiary Institutions of all ages. Employees of the organiser, co-organiser and sponsors are prohibited to participate.

2. 每位參賽者最多可遞交四張作品。
   Each entrant can submit up to 4 photos.

3. 所有參賽作品必須為參賽者本人拍攝的原創照片。參賽者須確保其作品並無侵犯他人的權益(包括版權)。如參賽作品涉及侵犯版權或肖像權而招致任何申索，主辦機構概不負責，一切法律責任和後果須由參賽者自行承擔。
   All entries must be photographs taken by the entrants themselves. Entrants shall ensure there is no infringement of property rights (including copyrights) of other persons. The organiser shall not be liable for any claims arising from infringement of copyrights or rights of portrait in relation to any entries. All liabilities and consequences shall be borne by the entrants.

4. 主辦機構有權要求參賽者遞交參賽照片的原有底片(正片或負片)或原始數碼檔案。如參賽者未能提交，將被取消參賽資格。
   The organiser reserves the right to ask entrants to submit the original film (negative/positive) or original digital image file of their entries. Failure to do so will render the entrant not be considered for award of title and prize.

5. 主辦機構有權使用參賽作品及其相片檔案，在互聯網、有關展覽場地、主辦機構的刊物、任何媒體和宣傳渠道展示／刊載參賽作品作展覽或宣傳用途，而無需向參賽者支付任何版權費用或報酬。
   The organiser reserves the right to use the entries and their photo files for displaying/publishing on the Internet, at the related exhibition venues, in publications of the organiser and through any media or publicity channel, for exhibition and promotion purposes, without paying any royalty or remuneration to the entrants.

6. 參賽作品不得顯示參賽者姓名、公司、學校或其他個人資料，並禁止添加簽名、邊框、浮水印或包含個人資料的文字、符號或圖片。另所有參賽作品恕不退還。
   No entry shall display the name, company, school, or other personal information of the entrant; signatures, borders and watermarks in the form of text, symbols or pictures which contain personal information are also prohibited. Besides, entries will not be returned.

7. 參賽者如違反比賽規則，主辦單位有權取消其參賽和獲獎資格。
   Infringement of any rules and regulations governing the Competition will render the entrant liable to forfeiture of any title, prize or certificate.

8. 主辦單位有權拒絕接受或取消任何參賽作品的資格，而無需給予解釋。如有爭議，賽果以評選團的最後決定為準。
   The organiser reserves the right to reject or disqualify any entries without giving any explanation. In case of disputes, the decision of the judging panel will be final.

9. 主辦單位有權更改比賽規則而無需給予事先通知。
   The organiser reserves the right to amend the rules of the Competition without prior notice.

10. 參賽者需為每張參賽照片提交約30字的中/英文字描述。
    Entrants are required to submit their entries, along with their personal information, a short description of no more than 30 words in Chinese or English.

11. 曾於其他比賽中獲獎或作商業用途的作品均不得參賽。
    Entries that have won prizes in prior competitions, or have been used for commercial purposes and/or published will not be eligible.

12. 報名參賽費用全免。
    There is no entry fee.

13. 參賽者需在此連結(www.cma.org.hk/uploads/ckfinder/files/registrationform.docx)填寫報名表格，提交參賽作品時需列明參賽者姓名、年齡、就讀學校的名稱和年級，以及聯絡電話，填妥後以電郵方式(cma88thanniversary@gmail.com)交回主辦機構報名，並需附上參賽作品數碼圖像的雲端連結。所有經郵件提交的印刷品或相片均不會被接受。
    Entrants are required to fill in the registration form at www.cma.org.hk/uploads/ckfinder/files/registrationform.docx, to provide the Entrant's name, age, school name & grade, and contact phone number. Upon completion, please send it back to the organiser by email; (cma88thanniversary@gmail.com), attaching a cloud link of the entry photo for registration. Printed copies or photos that are sent via mail will not be accepted.

14. 如照片曾作超出標準優化的數碼處理將被取消資格。可接受調整顏色，對比度，亮度，清除灰塵和划痕，裁剪，清除紅眼。但並不接受照片中的物體的添加，複製，刪除或移動及暗室技術和任何後期製作處理，包括計算機輔助顏色調整。
    Photos that have been digitally altered beyond standard optimisation will be disqualified. Adjustments to the colours, contrast, brightness, removal of dust and scratches, cropping, removal of red-eye are acceptable. However, addition, duplication, deletion or moving of objects in the photos, darkroom techniques, and any post-production computer processing, including computer-aided colour adjustment, will not be accepted.

15. 如有需要，得獎者需提供較高像素的得獎作品作印刷或展示用途。
    Winners may be requested to provide higher resolution images for publication or display purposes related to the contest.

16. 參賽作品一經提交，大會不接受任何修改。
    Once the entry has been submitted for the competition, no amendment will be entertained.